

A black fountain pen with silver accents and a blue inkwell with its cap removed, resting on a white sheet of paper. The background is a light green surface.

局中人語

INSIDER'S PERSPECTIVES



教育統籌局
Education and Manpower Bureau

語中人局



4 序言

李國章教授
教育統籌局局長

第一章 教育改革 學生為本

- 6 堅定的信念 不變的承擔 (專訪) 李國章教授
教育統籌局局長
- 8 以傑出表現 證教改成果 李國章教授
教育統籌局局長
- 10 「特區八年：教改長路」觀後感 羅范椒芬
常任秘書長
- 12 教育改革：是「誤會」還是「失誤」 羅范椒芬
常任秘書長
- 14 教育經費不足？還是「過剩」？ 羅范椒芬
常任秘書長

第二章 334新學制 投資下一代

- 18 334: An investment in the future of HK's young people Chris WARDLAW
Deputy Secretary for Education and Manpower
- 22 334：投資香港的下一代 王啟思
副秘書長
- 24 Diversifying student learning: application of knowledge and a window on the world of work Chris WARDLAW
Deputy Secretary for Education and Manpower
- 28 多元學習：學以致用、朝向未來 王啟思
副秘書長

第三章 校本管理 師生得益

- 32 讓家長發放無盡的光和熱 李國章教授
教育統籌局局長
- 34 放下歧見 邁步向前 羅范椒芬
常任秘書長
- 36 法團校董會學校享更大財政彈性 鄭文耀
副秘書長
- 38 校本管理 學校進步 學生得益 鄭文耀
副秘書長

第四章 加強問責 學校進步

- 42 Contemplating Leadership Chris WARDLAW
Deputy Secretary for Education and Manpower
- 46 論如何領導學校：勇於求變 王啟思
副秘書長
- 48 自評輔以外評 促進學校持續發展 潘忠誠
首席助理秘書長

第五章 母語教學 得心應手

- 52 母語教學 — 理想與現實，可以兼容嗎？ 謝凌潔貞
副秘書長
- 54 教學語言的非教學語言考慮 謝凌潔貞
副秘書長
- 56 如何為子女選擇一所合適的中學？ 謝凌潔貞
副秘書長

第六章 兩文三語 中英並重

- 60 Supporting Language Learning in HK: Are we doing enough? Chris WARDLAW
Deputy Secretary for Education and Manpower
- 64 支援香港的語文學習：我們所做的是否足夠？ 王啟思
副秘書長
- 66 Language Standards in HK — Are they “falling”? Chris WARDLAW
Deputy Secretary for Education and Manpower
- 70 香港的語文水平 — 是否日漸下降？ 王啟思
副秘書長
- 72 中國語文課程 — 範文與背誦 陳嘉琪博士
首席助理秘書長

第七章 教學策略 不斷優化

- 76 Making good use of assessment results **Chris WARDLAW**
Deputy Secretary for Education and Manpower
- 80 善用評估結果 **王啟思**
副秘書長
- 82 「小班」的夢想與現實 **李國章教授**
教育統籌局局長
- 84 「小班」易講難通 **黎劉瑞娟**
首席教育主任

第八章 扶助學生 茁壯成長

- 88 幫助清貧學生的及時雨 **鄭恩賜**
副秘書長
- 90 全校參與 照顧差異 **黃邱慧清**
首席教育主任

第九章 師資培訓 專業支援

- 94 教學相長 — 到校專業支援的經驗與啟示 **羅鄧艷文**
總課程發展主任
- 96 成為教育事業的同路人 **譚貫枝**
首席教育主任
- 98 開創幼師培訓空間 提升幼兒教育質素 **潘忠誠**
首席助理秘書長

第十章 教學環境 追求理想

- 102 萬事起頭難 — 小學全日制 **鄭文耀**
副秘書長
- 104 《2005年撥款條例草案》演辭 **李國章教授**
教育統籌局局長
- 108 建校 — 殺校：相輔？相悖？ **羅范椒芬**
常任秘書長
- 110 情理兼備 有法必依 **關啟泰**
總學校發展主任

第十一章 升學就業 終身學習

- 114 為青少年帶來的禮物 — 更多學習機會 **羅范椒芬**
常任秘書長
- 116 毅進/中學協作計劃：幫助孩子重拾自信 **李國章教授**
教育統籌局局長
- 118 考試失敗，就只能重讀嗎？ **楊碧筠**
首席助理秘書長
- 120 副學位：開拓專上教育新空間 **邱騰華**
副秘書長
- 122 社會投資教育 政府配對補助 **楊碧筠**
首席助理秘書長
- 124 終身學習 踏上青雲路 **邱騰華**
副秘書長

局中心聲廣傳萬家

看到同僚在教統局專欄「局中人語」發表的文章結集出版，實在感到高興。回想一年多前，我心中突然興起一個念頭：「身為決策官員，為何不執筆為文，直接向公眾解釋政策？」就這樣，這個由局中決策官員輪流撰文，解釋政策的園地，就這樣產生了。

香港社會高度重視教育，教育經費佔政府整體支出比重最大；回歸以來，隨着教改推行，香港教育踏入了關鍵的時期、變革的時期，社會人士都非常關心。大眾熱衷討論公共政策是一件好事，我們既希望聽大眾意見，亦期望讓大眾直接了解我們的觀點。

專欄推出以來，社會上反應良好，令我感到欣慰，有不少人歡迎我們這種經常親自解釋政策、解答疑難的作風，由局中各位同事輪流撰文，可謂開風氣之先。我們覺得，透過文章，可以直接說明教育政策的原委，闡明理念，解答家長與大眾的疑問，澄清誤解，達致加強溝通的效果。

再者，身為決策官員，面對不同的抉擇，或在理想與現實的落差間而必須作決定時，心中每有感觸。當我們面對社會大眾、力求上進的莘莘學子、滿腔熱誠的教育同工，以及對子女期望甚高的家長時，心中總是有着沉重負擔，無時無刻都在想：「如何才能讓最大多數人，獲得最大的好

處？」因此，我們也希望藉這園地，抒發對教育、對下一代的期望與祝願。

回想過去一年多，各項政策推出與辯論展開，社會上百家爭鳴，都是扣人心弦的時刻：揭櫫教育改革的理念、334新學制的推出、提升語文水平的措施、加強支援教師、推動終身學習的文化，以至為年輕人開創更多出路等，都引起熱烈討論。當經過諮詢、探討、試驗與修正後，大眾看到措施的作用，更多青少年受惠，政策獲得社會肯定，這是我們最感欣慰的時刻。

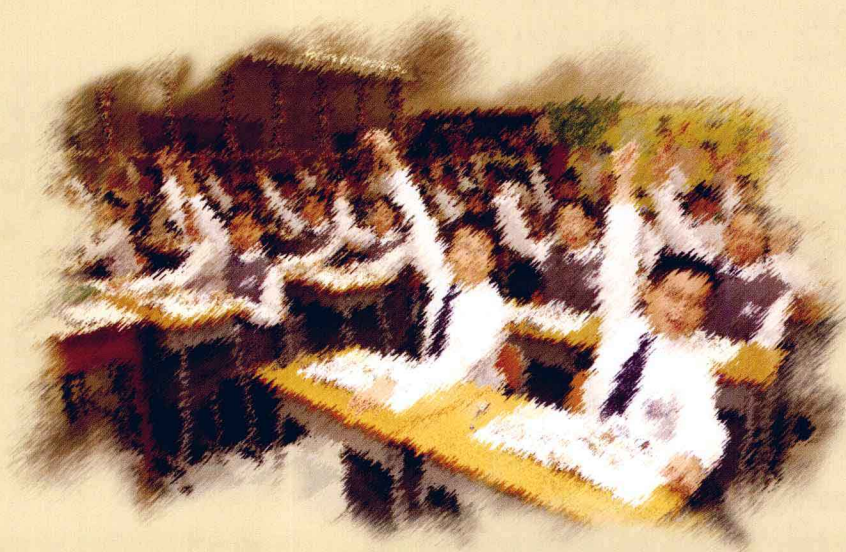
《局中人語》一書收錄了本欄創立以來至今年9月間的文章；除了說明這時期的政策嬗變外，也記錄了我們這段日子的感受，以及制訂政策時的心路歷程。本書除收錄曾在專欄上刊出的文章外，還有我在其他場合發表的文章，以及局中同事在報章上發表的文章，作為完整記錄，以全面反映有關政策的制訂，以及在社會上的辯論過程。

我期望，通過這本書，把局方的訊息更直接傳遞給公眾，讓市民進一步加深對教育政策的理解；當大家都朝着共同目標進發，達致優質教育的目標將是指日可待的。

教育統籌局局長 李國章 教授

教育改革 學生為本

第一章



堅定的信念 不變的承擔

專訪教育統籌局局長李國章教授

特區政府一直重視教育，投放大量資源，提升教與學的質素。今年1月的施政報告中，行政長官董建華宣布將增撥資源，協助教師進修及發展專業。在05/06財政年度，預算開支達1億5千萬元，並動用5億5千萬元成立「教育發展基金」，推行「校本專業支援計劃」。

投資教育是長遠政策

教育統籌局局長李國章讚揚及感謝董先生七年多以來對教育的承擔：「董先生在任期間，一直關懷年輕人，並非常關心教育，即使在政府財政面對嚴峻挑戰之下，董先生仍堅持以投資教育為首要任務；視之為對整個社會的長遠投資。」

在董先生大力支持下，香港早於2000年開始推行教育改革，大方向已經定下來，相關措施亦漸次推行。李局長強調，既定教育政策不會因特區政府領導層出現變動而改變，相信將來大家都能看到有關政策的成果。

英國羨慕香港順利推行教改

為了進一步完善教育政策，李局長於今年2月訪問英國，考察當地教育情況，他發覺教改同樣是當地的熱門話

題。但英國社會對教育改革的方向莫衷一是，雖然大家認同改革的需要，但仍面對不少阻力。因此，當地政界及教育界人士都十分羨慕香港，能於短期內進一步落實學制改革。李局長覺得，香港應該珍惜機會，努力不懈，逐步完成這項浩大的工程。

李局長訪問英國期間，拜會了英國首相府的教育顧問、教育部門的官員、國會議員及教育界人士，了解當地教育近況，並介紹香港的「334」新學制。他印象最深的，就是英國不單在討論教改問題，「而且所提的許多解決方法，與香港不謀而合」。

當地教育界人士表示，很多十五、六歲的少年，中五畢業後不願再升學，但因缺乏技能而找不到工作，終日遊手好閒。這些問題在英國十分嚴重，

令當局頭痛不已。負責撰寫英國教改報告書的專家，建議引入類似香港部份高中所提供的職業導向課程；當局亦認為公開考試給予學生太大壓力，而且考試內容對學生升學及就業幫助不大，因此提出減少公開試次數。但由於種種政治因素，取消高程度會考這問題在英國就引起很大爭議，阻力重重。

當李局長介紹香港的教改措施時，當地人士都深表贊同。李局長說：「英國與香港教育制度相似，所以他們十分了解問題所在。最大的分別，是香港已經起步改革，不少措施更是英國已有人提出，但仍未付諸行動的。當地教育界人士分析，英國考慮的是整個國家的教育制度，香港是城市，推動新政策自然牽動較少。香港的優勢，在於社會普遍認同教改的方向，教改可以整個配套全面推行，阻力較少。英國則面對諸多掣肘，經過長期討論，仍未取得共識。」

李局長接着說：「我覺得香港應該好好把握教改的勢頭，朝着正確方向前進，努力做好面前的工作。」



「334」何時實施 從善如流

李局長表示，目前最關心的，就是「334」新學制落實時的細節，包括課本、教材，以及考試等安排；當細節都準備就緒，新學制就可以順利推行。政府將繼續聽取業界及社會意見，同時積極準備。大家既已認同學制改革的大方向，若條件成熟而時間又配合的話，08年就可以實施；若果多一點準備會令各人更安心，則在09年推行也無妨（註）。李局長表示，他一定要確保新學制能順利推行，絕對不會在準備不足的情況下讓改革匆匆上馬。

李局長期待新學制實施後，學生可以很快享受到新制度的好處。他說：「學生會覺得考試壓力減少了，也有更大空間去選擇自己感興趣的科目，覺得學有所用，對日後就業有幫助；不論將來是否升讀大學，都能找到自己的興趣所在，按自己的能力去發展。我並期望年輕人更有自信，常識豐富，有價值觀，懂得思想，活得快樂。」

小班教學應周詳考慮

相信各位家長除了關心學制發展外，亦關注早前在社會上熱烈討論的小班教學問題。面對部份地區出現縮班情況，有教育界人士提出分區分組推行小班教學的建議。李局長覺得這方案旨在解決學位供求的問題，而並非以教育質素作為首要考慮，並不可取。李局長又強調：「我非常認同小班教學的理念，但前提是要確定是否已經具備成功推行的條件。小班教學並非萬應靈丹，也可能出現問題，例如美國加州投放大量資源推行小班教學，但由於教師條件等未能配合，以致失敗。這事例說明，若未能提高教師的教學法，實施小班的效益成疑。」他指出，政府必須確保資源用得其所，所以在未能證實果效前，不能輕言推行。

雖然當局未擬全面推行小班教學，但李局長知道家長是支持讓高質素的學校首先進行小班教學的，故此他提出，可考慮讓那些辦得成功又受家長歡迎的學校，接管有空置課室的學校，以便有足夠空間推行小班教學。

李局長指出，這安排能令更多學生享受到小班教學的真正好處。

此外，扶貧是特區政府今年的重點任務，外國經驗顯示，需要特別照顧及來自低社經地位家庭的學生，應該有更多的支援；因此另一個方案就是考慮先讓這類學生就讀的學校，推行小班教學，加強教師對學生的教導與關懷。

李局長指出，目前已有37所學校實行小班教學，當局看看成效之餘，亦可以考慮以上兩個方向。「我相信，當各方面條件成熟及配合後，才推行小班教學，成效將會更大。」

政府在開展各項計劃的同時，仍會細心聆聽家長的意見。李局長語重心長地說：「一些措施在推行時，或者會在社會上引起批評，可是希望市民理解與明白，我們所做的一切，都是為了學生的福祉，同樣是為了社會整體的長遠利益。」

《家長專遞》

2005年4月

註：教統局於今年5月發表《高中及高等教育新學制—投資香港未來的行動方案》，敲定新學制於2009年開始實行。

以傑出表現 證教改成果

△ 教育統籌局局長李國章教授

屈伯：

你這次從溫哥華返香港之後，我一直忙於334學制和課程改革的諮詢工作，所以大家只吃過一頓飯，很多話題都未有時間深入討論，轉眼你又要返回加拿大了。我本想趁這個機會向你介紹一下教改的進展，但是日前南亞的大地震和海嘯，震撼力實在太大，所有其他議題，在如此慘烈的天災和巨大的人命傷亡面前，都顯得微不足道了。

生命無常 珍惜目前

相信這次大災難會加深了你對「生命無常」的體會。去年9月你險死還生，一隻腳已經踏入鬼門關，但最後又神奇地康復過來。你曾經講過，今後的每一日，都是上天額外的恩賜，你再沒有甚麼要害怕、要顧慮，只求盡量活好每一分鐘，因為誰也不知道下一分鐘會有甚麼事發生。

很多劫後餘生的人，都有差不多的想法。這種「無常」的感覺，表面上會令人變得消極，但實際上可以締造積極的人生：既然知道生命無常，就會更加珍惜目前。應該要關心的，就盡快去關心，不要等到明天。認為是對的，就坐言起行，不要遲疑。

為學生福祉 雖千萬人吾往矣

凡事但求心之所安，無論多大的榮譽，都敵不過一場天災，一場急病！他人的猜忌和誤解，總不能太過介懷，最重要的是緊守自己的信念和崗位，盡力把事情做到最好，不要給自己後悔的機會。

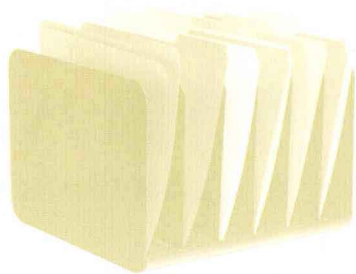
屈伯，其實對於教改，我所抱持的，也是類似的心態。如果大家都認為334是正確的方向，教改是對學生有益的，那就讓我們開始行動，一步一步朝目標進發。如再蹉跎下去，耽誤的就不只是一代人的光陰。在兩個多月的諮詢期間，我們很高興，收到很多正面的回應和積極的建議，當然也聽到憂慮和懷疑的聲音。我們會仔細考

慮各方的意見，務求使更多人對學制和課程的改革抱有信心。

上次你問我：香港學生的整體水準，比以前是好了還是差了？可有甚麼指標顯示教改現正朝着正確的方向發展呢？

國際賽港生名列前茅

不知道你有沒有留意，上月中一項國際數學及科學趨勢研究的結果？以2003年的成績來計算，香港小四學生在數學科的表現，國際上排名第二；中二學生則排名第三，比1999年的第四升了一級。至於科學方面，我們的小四學生在國際上排名第四，中二學生也是第四，比起1999年的第十五，



大幅跳升了十一級。這些成績都顯示教改正在發揮效果。

這項調查的另一個重要發現，就是我們的尖子學生數目正在不斷增加。就數學來說，在1995年，我們只有17%的小四學生達到國際最佳水平；到了2003年，這比例已增加至22%。中二學生的尖子比例，亦由23%上升至31%。這些都不是我們自誇自讚，而是客觀、獨立的比較結果。

潛質獲充分發揮

此外，我們的中、小學生，有的在國際物理和數學奧林匹克奪金奪銀，有的在國際科學和工程大獎賽中以自己的發明得到讚賞，為香港爭光，也有的在亞洲及太平洋區的美術及寫作比賽中，獲得總冠軍，成績驕人。可見在現時的制度下，具潛質的學生都有充分發揮的機會。至於香港學生的整體水準，我會用另一個國際調查的結果來回答你的問題。

一項由OECD（即經濟合作及發展組織）在2003年主持的跨國研究顯示，在全世界41個國家和地區的15歲學童之

中，香港學生的數學能力排行第一，解難能力排行第二，科學第三。在閱讀能力方面，香港學生雖然排名第十，但與第五至第九名的水準，並無顯著的差別。

必須一提的是，這個研究明確顯示在香港，學生的社會和經濟背景，對其學習表現影響輕微，反映香港能提供質素高而均等的教育機會。而影響學業表現的因素最主要的是家長與子女的溝通、學校的氣氛和學習的風氣，而這些因素正正是與教育制度有莫大關係。我們很高興見到在現有制度下培育出來的學生，在國際間的表現，是名列前茅。你會不會以為我是報喜不報憂呢？實際上，現時香港社會的風氣剛剛相反，是報憂不報喜。很多人看待事物，先從負面的角度出發，就算是好事，也要找出一些東西來批評，才算是「持平」。

多些肯定 多些支持

其實，我們當然知道很多事情是可以做得更好，我們也應該虛心接受批評。但只彈不讚，會不會抹煞了很多有心人默默耕耘的成果，對年輕的學

生不公平，而且扭曲了教改的真像？我剛才引用的國際調查報告清楚顯示，香港的學生是一流，不是三流，我們的老師是有能力、有承擔的老師，我們的教育制度是有成效的制度。但如果我們只肯相信負面的東西，那麼負面的情緒就永遠困擾着我們。我們要改革、要進步，就事倍而功半了。這又對誰有益呢？

屈伯，一場急病，令你以全新的眼光看待生命。一場世紀災難，令很多人學會珍惜和欣賞眼前人和眼前事。新的一年已經開始，在我們為所有仍然失蹤的人祈求平安之際，就讓大家‘act positive’，給周圍的人多些讚美、多些肯定、多些支持。香港是福地，我們要知福，也要以正面的情緒、樂觀的態度為自己添福，為他人送暖。你下星期就要返回加拿大了，希望你和你的家人，每一天都活得開心、幸福！

Arthur

2005年1月8日

《香港家書》

「特區八年：教改長路」觀後感

✍ 教育統籌局常任秘書長羅范椒芬

看罷香港電台電視部製作的「特區八年：教改長路」，不無感慨。連官方電台對教育改革的基本事實，都未能完全掌握，足見教育問題千絲萬縷，非三言兩語可以說得清楚，我們實在有需要加強與公眾的直接溝通。

教育改革自2000年推行以來，公眾無疑對教育問題日益關注，傳媒每天的報道亦相應增加。但傳媒為了發揮監察政府的作用，難免較集中報道富爭議的課題，而新聞熱點的報道，又難以向公眾解釋政策背後的理念、政策發展的過程，以及政策之間的關係。

教育問題複雜 盤根錯節

一般人對教育都有自己的見解。然而，教育其實是一門跨學科的學問，涉及範圍廣闊，包括學科知識、課程發展、教學與評估、教育心理學、社會科學、經濟學、學校行政管理 and 發

展等，可說是環環緊扣，缺一不可。接觸教育的日子越長，越讓我清楚了解教育工作有多專業和複雜，在作出重要決策之前，更覺有必要先進行研究和驗證。小班教學的爭議，正好說明直覺與事實之間，往往有極大的差距。

教育政策與社會的價值觀息息相關，但個人的考慮與公眾的利益，以及專業取態與政治考慮之間，往往存在矛盾。例如社會上對教學語言政策的分歧，個別人士在認知層面和實際行動上的差異，都足以說明教育政策的弔詭之處。

盡心盡力 互相砥礪 樹立榜樣

教師是教育工作的靈魂，要辦好教育，每所學校的教職員團隊都必須具備專業知識，大家分工合作，互補長短，促進同儕間互相切磋交流，把學校建立成專業學習社群，共同發展成長。香港的教師隊伍中，不乏勤奮好學、高度專業、盡心盡力的好同工。每年不少教師利用工餘時間進修，他們對知識的追求，那種終身學習的態度，都為學生和同儕樹立好榜樣。這些老師都值得我們喝采、尊重和珍惜。

事實上，過去5年，教師隊伍的整體學歷和專業水平明顯提高，而專業交流分享的文化亦漸漸建立起來。教學能力卓越的教師為數不少，而且不斷增加，這一切都值得我們欣喜，也令我對教育前景充滿信心。

教學是一門科學，也是一門藝術，因為它既要具備深厚的知識基礎，亦要因應學生的特性而作出調節。多年前在哈佛大學進修時，認識一位教授，十多年來任教同一科目，仍然極受歡迎。我問教授可有感到厭倦，他卻說，對每一堂課都有新鮮感；即使用同樣的個案作討論，但由於每一年的學生都不同，討論的焦點和內容也有差別。這位教授把教學藝術發揮得淋漓盡致。

自強不息 無懼社會期望與壓力

教育是細水長流的工作，但由於時代與社會環境不斷變遷，對人才的需求越大，對教育的期望也越高，要求問責的呼聲亦越響亮，對學校和教師造成的壓力亦越大。教師的工作量一直以來是個老大難問題，但從不斷進修的老師身上，我領悟到事在人為的道理。關鍵是頑強的意志和毅力，以及校長和家人的支持。只要安排好工作的優次，妥善管理時間，工作與進修並非不能兼顧。

教育改革是龐大的社會工程，牽一髮足以動全身；既要改變固有文化，也可能觸動既得利益。描繪藍圖容易，付諸實行困難。改革必須要有堅定的

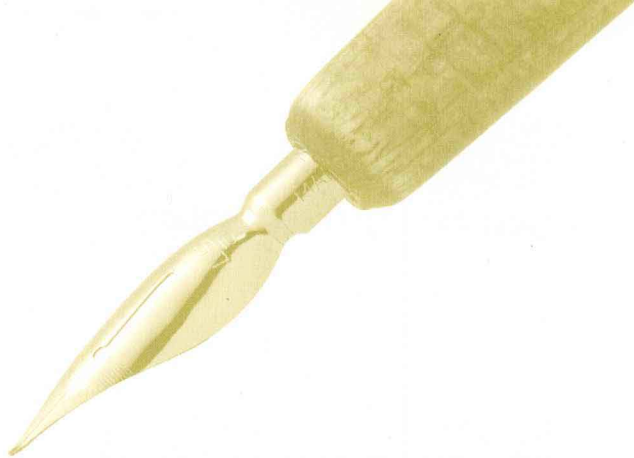
信念，也要靈活應變，以不違背教育原則、不損害學生利益為依歸。

初見成效 五載辛勞不尋常

經過5年的努力，教育改革已漸見成效。學生的溝通、思辨和解難能力都不斷提升，每所學校不論何時起步，都在進步之中。我希望傳媒和社會人士，都能夠正面肯定教師們努力的成果，對曾經付出心血的人，都給予鼓勵。

展望未來，我們會繼續努力，使教育專業精益求精。我們也會加強與各界的溝通，建立互信互諒。我深信，只要大家齊心協力，凝聚社會力量，明天一定會更好。

2005年7月10日



教育改革：是「誤會」還是「失誤」

✎ 教育統籌局常任秘書長羅范椒芬

最近看到一位從政人士的文章，對特區政府的教育政策大肆批評，深深體會到教育改革是一項龐大而複雜的工程，有需要不斷解說，以消除「誤會」。在芸芸教育政策中，又以母語教學、擴大專上教育和普及教育的真諦，最為人所誤解。

母語教學方向正確

母語教學早在教育統籌委員會第一號報告書(1984)中建議落實。教統會更在第六號報告書(1996)中敦促政府具體而明確推行母語教學政策。前教育署於特區政府成立前已草擬好「中學教學語言指引」，以加大力度推行母語教學。因此，推行母語教學並非出於「顯示愛國情懷」。

接受母語教學的會考生迄今已有3屆，中文中學幾乎在所有主要學科都取得連年上升的成績。整體英文成績，雖然仍然備受關注，但有超過100間中文

中學，英文科的會考成績已回復，甚至超越2002年的表現。上述成績充分顯示母語教學有效地加強學生對學科內容的理解，提升學習的成效。單看英文科的成績而批評母語教學「失敗」，是否以偏蓋全呢？

事實上，只要有決心，肯下苦功，中文中學的學生也可以學好英文。關鍵是要讓學生在課堂外多接觸和多運用英文。例如：要求學生閱讀和分享英文報章、雜誌和課外書籍，舉辦英語話劇、辯論和演講比賽，英文老師無論何時何地都以英語和學生交談等。

大專教育培育人才

由於香港經濟轉型，特區政府在2000年和2003年先後兩次進行大規模的人力供求調查。結果顯示，香港低學歷的工人將出現嚴重過剩，而高學歷的人才則供不應求。因此，政府採取了短期(輸入專才)、中期(擴大專上教育學額)和長期(教育改革)措施，三管齊下以提升香港的人力質素。

2000年施政報告提出在10年內把專上教育的參與率提升至60%。新增的專上教育學額大多以自負盈虧的方式營運。政府向培訓機構提供貸款和建校用的土地，並向有經濟困難的學生提供資助或貸款。過去數年，自負盈虧課程發展迅速，亦深受學生歡迎。

鑑於財赤嚴重，政府須於2003年重整專上教育的資源，對那些市場證明可以自負盈虧的舊有副學位課程，教資會以溫和的方法，按年逐步撤銷資

助；但對於投資大而規模小的課程，例如理大的驗光師培訓課程，政府會繼續資助，以減輕對院校的影響。對經濟有困難的學生，政府仍然提供資助或貸款。

普及教育要因材施教

傳統的教育制度完全受考試主導，以篩選淘汰為主。這種「一將功成萬骨枯」的教育制度，打擊學生的自信，窒礙學生的多元發展，並不符合普及教育下因材施教，讓學生各自精采的理念，更難以培育樂於學習的終身學習者。

普及教育並不排拒精英。事實上，人天生而稟賦不同，只以一把尺（學業成績）衡量學生，便會出現單一類型的精英。在多元化的社會裏，我們需要培養各類型的精英。21世紀的特殊教育並不局限於有殘障或低能力的學生，資優生同樣需要另類的教育，讓每一

位學生都能充分發揮潛能。過去3年，教統局為資優生安排多層次和多類型的學習活動，成績令人鼓舞。繼往開來，我們會擴大資優教育的範圍，讓更多學生受惠。

教育改革已見成效

香港的中學生近年在國際比賽中屢創佳績，顯示教育改革並沒有削弱學生的學術成就。小學方面，校長教師普遍認為學生的溝通能力和學習動力都有提升，閱讀的風氣亦逐漸加強。校長和教師的學歷和專業能力都有明顯的提升，專業分享和學習的風氣亦日趨濃厚，這些都是可持續發展的要素。雖然教改尚未竟全功，但「失敗」之說又從何說起呢？

向教師致敬

世界多處都在改革教育，都遇到類似的困難。平情而論，香港的教育改革

正在穩步向前邁進，這些都是各方努力的成果。我特別要向前線的校長和教師致敬，也希望社會人士和家長都齊來敬師，多從正面鼓勵，多花時間了解學校、支援學校、配合學校，共同培育優秀的下一代。

2005年8月28日



教育經費「不足」？還是「過剩」？

✎ 教育統籌局常任秘書長羅范椒芬

近日社會上有意見認為，政府一方面聲稱大力投資教育，另一方面卻大削教育經費。每年都有「剩餘」教育撥款，卻不推行小班教學。這些情況看似矛盾，實在有需要逐一澄清。

大力投資基礎教育：毋庸置疑

自1997年以來，政府大力投資於基礎教育，除注資成立優質教育基金、教育發展基金及三度注資語文基金等非經常性項目外，還包括全面落實小學全日制、增聘外籍英語老師、優化資訊科技教育、發放學校發展津貼、加強對課程發展的支援等，涉及的額外經常開支至今達到每年近30億元⁽¹⁾。

政府在「中小學教育」的開支，除了因整體公務員減薪而有所調整外，實質是連年上升⁽²⁾。由1996/97年度的182

億元增加至2005/06年度約300億元，整體增幅高達63%，小學為66%⁽³⁾，中學61%。

省下資源重新投入教育：善用資源

過去4年(2001/02至2004/05)⁽⁴⁾，由於半日制學校轉為全日制、公共屋邨重建、收生不足等原因，中小學由於縮班而「節省」5.5億元。但上文的數字顯示，中小學教育的實質開支不減反增。

事實上，每年單是支付教師的增薪點和公積金供款，便涉及約5億元的額外開支，連年累積數目龐大。由下學年起，政府更會逐步在小學中、英、數3科推行「專科教學」，學校為此而需增聘900名教師，在全面實施時每年的額外開支約為2.5億元。

面對財赤，並適逢學生人口下降，減少開班數目，把資源調撥到更有需要的地方，令收生沒有問題的學校可以繼續獲得資源的增長，是善用資源提升教學效能的合理安排。



延用開支回歸庫房：合情合理

每年制訂預算時，教統局必須確保有足夠款項應付所有現行政策下學校可以申領的資助。學校最終是否申領，並非政府所能控制。例如，至今仍有不少小學並未用盡35%的學位教師職位和在2000年增設的小學英文科主任職位；年中教席因各種原因出現空缺，聘任外籍英語教師出現困難，亦導致薪酬的實際開支比預算低。這是教育撥款出現「餘額」的主要原因。但來年仍要預留這筆款項，以應付學校可能提出的申請。

同樣道理，預留作學生資助及貸款的撥款，亦不可因申請人數比預期少而用以支付其他經常教育開支。誰能保

證下年度申請學生資助及貸款的人數不會回升？

此外，學校的工程和非經常開支項目的進度較預期慢，也是教育開支低於預算的重要因素。有關開支在下年度還是要支付的，立法會財務委員會亦不容許政府部門把撥款隨意調配作其他用途。

應用則用 可省則省

政府一貫的理財哲學是按實際需要，「應用則用，可省則省」。2003年香港經濟低迷，政府訂下減赤目標，到2008年政府整體開支要壓縮到2千億元，當時估計除了公務員減薪外，5年尚須節省共11%的開支。教育開支約

佔政府每年的經常性開支24%，教統局自不能獨善其身。在可節省的地方盡量節約，是整體承擔，也是團隊精神的表現。

即使如此，中小學教育的整體撥款並沒有減少。

推行小班教學涉及新的政策，必須經過一貫的審議程序，並需要得到政府整體的支持，確保財政上長期能夠承擔，也要得到立法會財務委員會通過撥款才可以實施。香港有一套行之有效的行政和財政監管機制，豈能隨意改變撥款用途？

2005年5月8日

註釋

1. 教育新措施於2005/06年的預算開支見附件一
2. 中小學教育開支見附件二
3. 小學教育開支見附件三
4. 以23人作為開班標準的政策，源於審計署長的報告，由2003/04年才開始實施。以前也有學校因種種原因而停辦。

附件一

自1997年以來推行的主要教育新措施
於2005/06年的預算開支

	預算支出 (百萬元)
1. 小學三成半學位教師	340
2. 小學全日制	365
3. 資訊科技教育	270
4. 小學英文科主任職位	100
5. 全面學生輔導服務	120
6. 「成長的天空」計劃	50
7. 推廣融合教育	50
8. 課程發展主任職位	420
9. 學校發展津貼	460
10. 外籍英語教師計劃	620
11. 專科教學	140
12. 校本課後學習及支援服務	75
	3,010

附件二

中小學教育開支1996-97至2005-06



* 補回因2002年10月，2004年1月及2005年1月減薪的效應

附件三

小學教育開支1996-97至2005-06



* 補回因2002年10月，2004年1月及2005年1月減薪的效應